

## Inngabichen de ausstell «Visk jarder derno - durch s Bersntol pet Flavio Faganello»

Inaugurata la mostra dal titolo "Cinquant'anni dopo. In Valle dei Mòcheni con Flavio Faganello", curata dall'arch. Roberto Festi e organizzata dal Comune di Palù del Fersina in collaborazione con il Comune di Fierozzo, il Bersntoler Kulturinstitut, la Soprintendenza per i beni culturali, l'Archivio fotografico storico della Provincia autonoma di Trento e l'Archivio famiglia Flavio Faganello. Un percorso che interessa vari punti della Valle e che rimarrà aperto fino al 29 settembre 2023.

De Gamao' va Palai en Bersntol, zómm pet de Gamao' va Vlarotz, s Bersntoler Kulturinstitut, s Ouberregiar ver de kultural pahalter, der Gschichtlege Letrattarkiv va de Autonome Provinz va Trea't ont der Arkiv va de familia va Flavio Faganello, hòt organisiart de ausstell s hoast "50 jarder derno. Durch s Bersntol pet Flavio Faganello" kuriart van arch. Roberto Festi. De ausstell bart offet plain finz af de 29 van leistagest 2023. Faganello ist gaben an fotografer ont reporter, as hòt dokumentariart pet vrait ont filologe strenge de tiavn bècksln van an pauer Trentin van jarder no en krieg, de gegensòtzn van birtschòftbunder ont de kultural revoluzionen va de modernitet. Er ist augongen ka Terzolas en 1933 gaben ont bail en sai' lem hòt er òlbe tsuacht



pet de sai' letrattn za kontarn en de lait de trentiner identitet. En 1971 hòt er gadruckt zómm pet en Aldo Gorfer "La Valle dei Mòcheni, as ist a groasa ont interessanta kuntschòft va de inser gamao'schòft en selln jarder onta s ist an bichtegen moment va de sai' òrbet gaben. Iaz de doi ausstell pet iber 100 pilder, vil arausgem ver en earste vòrt, zoacht no visk jarder de temen as der Faganello òlbe gearn gahòp hòt: de hauplait van tol, baiber ont mander; de hòrt òrbet van acker

ont af de pèrng; de lòntschòft, de fèstn, de ring van krumern en vèrra lender; de schea'n paun van òltn heff. De ausstell ist toalt en drai sitzn: en dòrf va Palai, kan haus Lenzi òlbe en Palai ont kan Filzerhof en Vlarotz. De offetzaitn sai' de doin: en heibeger ont en agest, òll to va um zeichena de vria finz a mitto ont va um drai finz um vinva ont a hòlts nomitto; en leistagest, der vrait, der sònsta ont der sunta va um zeichena de vria finza za mitto ont va um drai finz um secksa

nomitto. Ver òndra informazionen mu men uriaven de Gamao' va Palai oder s Bersntoler Kulturinstitut. Ont no de ausstell, kan Lenzer en Palai oder kan Filzerhof en Vlarotz kemmen organisiart trèffen pet musik bo as kemmen galesn gschichtn va Giuseppe Šebesta: "Oltre le nebbie" en vrait as de 11 van agest, "La slitta" en eirta as de 22 van aest, "Gelosia" en sònsta as de 23 van leistagest.

LORENZA GROFF

## EUSALP: trasversaln kompetenzn ont òrbetmoglechkaitn ver de jungen

En Scuol, en de Schbaiz, s hòt se gahòltn de òrbetsession van Executive Board EUSALP zómm pet de koordinatarn van nain òrbetgruppn, en de beil as u'ganommen kemmen ist der òrbetplan ver de jarder 2023-2025 van òrbetgrup 3 va EUSALP "òrbetmòrk, schualbèrk ont learbèrk", koordinariart va de Autonome Provinz va Trea't durch en Dinst ver de lokal sprochminderhaitn ont ver en europeische audit.

Der provinzial asesor en de schual, universitet ont kultur Mirko Bisesti, as en 2022 delegiart kemmen ist en de prezidenz EUSALP zómmgahòlten va de zboa Provinzn va Trea't ont Poazn, hòt gahofft as de òrbetn as der plan vourschlong tuat, de zómmòrbet zbischn de lender va de alpin macrostrategi versterchern tea, durch de zómmòrbet va òlla de bichtegen lokalpiler - òllgamao'omtn, stòttkearn, bèrk ont iberhaup de jungen. Der asesor hòt unterstrichen de bichtekait van òrbetn vourtschbunnen ver za giltn de soft skills en de glaiche zait pet



de innbaich van europeische jor van kompetenzn en moi 2023.

De doppelte tranzizion - grea' ont digital - ist no za gem òrbetmoglechkaitn as vrong za paun naia òrbetschichter, s vernaiern se ont s bècksln se van òrbeter. En doi kontest, de riven ont de òrbetn vourtschbunnen va de

Gruppe, hom abia rif der sèll za gem omport en de neat van alpinòrbetmòrk as gabèckst sai', ont de klòffen nèt lai en de jungen, ober en de groasn lait aa, pet programm va permanentlear (lifelong learning), o'ne pet de mission va de Gruppe "verpersern der òrbetmòrk, de schual ont de lear bou as noat ist".

De òrbetprioritetn hom drinn: der reklam van òrbetn u'gahenk en de professionallear; s u'nemmen ont s giltn van trasversaln kompetenzn; de noat za villn in der unterschitt zbischn gem ont vrog va de òrbet en de alpinregion, pet en unterstiztn de jungen za vinenn òrbetmoglechkaitn as no en sai'na bintschn gea' ont pet en hèlven de òrbetgeber za tscherln en plòtz de peistn lait as òrbetn. De sperimentn barn se af drai bichtega punktn ver de insern lender konzentrari - de holzbèrk, de èsszaigbèrk ont der turismus - as tschert kemmen sai' avai de meing an guatn paitrog gem en de ringbirtschòft. De Gruppe billt unterstiztn de nain technologian aa, ver de schual, de lear ont de òrbet va vèrr, as hèlven meichet za gea' keing en vortgea' van pèrgplatz.

(Ibersetz gamòcht van Sprochtirl va de Tolgamao'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol)

En vrait as ist verpai en gamao'sol va Vlarotz hòt se gahòltn der praisaustaal van Konkurs 3X1, organisiart van Bersntoler Kulturinstitut zómm pet de unterstiztn va de Region Trentino Sudtirol ver za gem bèrt en de sproch ont en de kultur va de bersntoler gamao'schòft ont va de òndern sprochminderhaitn.

Der konkurs ist toalt en drai sezionen: „Schualer ont student“, „Filmer“ ont „Schrift“. „Schualer ont student“ ist an konkurs ver jungen as belln veròrbetn an untersuach as an tema as keart um en de sprochminderhaitn ont en de temen va de autonomi, va de kultur ont va de sproch oder va de bèlt va hait. Der konkurs ist toalt en mearer kategorin: „Schualer“ - as kemmen toalt en zboa: schualer va de earste- ont schualer va de zboateschal- ont „Studentn“ - as sai' aa toalt en schualer finz en de 17 jor ont studentn pet mear va 17 jor.

„Filmer“ ist an konkurs ver kurza filmen en bersntolerisch. De temen de gschicht, de praich, de kultur ont de umbèlt va de bersntoler gamao'schòft, ont/oder va de sai' lòntschòft. Der konkurs ist toalt en drai sezionen: Video social media, Kurzfilm ont de naiket va haier, de sezion „Òndra ausdrückvirm“ as ist ver òndra òrbetn abia grafikunst, schaubèrk, rap, stroskunst ont an

## Der praisaustaal van Konkurs 3X1



iatn òndern mittoalvurm ont vourstell va de realità oder va de fantasi.

Der dritte konkurs ist der „Schrift“ as ist an konkurs va gschichtn ont va poesie. Der konkurs ist tsbunnen ver lait as hom hom schoa' gamòcht

de 18 jor.

Der tema as hòltn zómm de drai konkursn ist de sproch, de inser sproch, as mias praucht kemmen en òlla de òrbetn paroatn van toalnemmer. Ver en „Schualer ont Student“, goldschualer ist de zboatè klasse va de earsteschual va Vlarotz pet de òrbet Der krumer ont de vinfte klasse pet De pa'm en inger tol. Silberschualer ist aribart de earste klasse pet de òrbet van titl De vlarotzer taivln. Kupferschualer sai' de dritte ont de viarte klasse pet de òrbet Bou ist s inger tol?

Ver en konkurs Schrift, en de sezion prosa de Paola Petri Anderle hòt kriakt der prais silberveder pet de òrbet De rittlòtt. En de sezion poesia, goldveder ist Sara Toller pet An spiagl, silberveder ist Barbara Toller pet A groases glick ont kupferveder sai' Steno Fontanari ont Giuliano Natali Diaolin pet A nòcht va gadònken.

Ver en konkurs Filmer sai' kemmen ausgem de doin prais: earste kurzfilmprais en de Elisa Pompermaier pet en film Va de bis as en tisch, dritte kurzfilmprais en Werner Moltre pet An turt ver di. Ver de nai sezion Video social media, earste prais en Sara Toller pet de òrbet De spaisn.

LORENZA GROFF

## L'UOMO CHE PIANTAVA GLI ALBERI

### Zboatè trèff pet de kunsleren Nadia Ischia

Hai't um òchta ont a hòlts en meardinstzentrum va Mala bart se hòltn der zboatè trèff va de sòntkunst va de kunstleren Nadia Ischia. Der titl van doi trèff ist "L'uomo che piantava gli alberi", ganommen van puach van Jean Giono, ont ist kemmen organisiart va adia Ischri zómm pet Laura Lotti, as bart lesn de gschicht. Der trèff ist tsbunnen ver òlla de lait as hom mear abia 11 jo ont eri st kemen organisiart va de gamao' va Schandurschl zómm pet de sèlln va Garait, va Palai ont va Vlarotz, pet de Tolgamao'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol ont pet de APt Valzegu' Lagorai.

(lg)

## LUDOBUS 2023

### De trèffen en inser Tol

Haier aa sai' u'p'fònk de trèffen van Ludobus: s ist an dinst va de Tolgamao'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol ont er kimpn en de insern derver aa ver za mòchen spilm de kinder. Der klender ist garo ausgaleik kemmen: der earste trèff ist en Palai en ma'ta as kimpn en parkplòt van Paoar. Dòra as de 24 ka de schual va Vlarotz. As de 26 van doi mu'net vour de bibliotek va Schandurschl. -as de 2 van agest bider en Palai, as de 16 bider en Vlarotz ont as de 23 van agest bider en Schandurschl.

(lg)

## Der trèffen van Summer Club

Haier aa, s Bersntoler Kulturinstitut zómm pet de zómmeschòft CS4, organisiart der „Summer club“: spilbèrk, zómmspilm ont roas ver de kinder as hom zbischn 5 ont 11 jor ver za spilm, klòffen ont learnen s bersntolerisch. De trèffen kemmen organisiart en meardinstzentrum va Vlarotz: men vinnst semm òlla zómm ont dòra geat men umanonder oder men steat sèmm. De naiket va haier ist as ist kemmen organisiart an plumin as nimpn au de kinder. A por trèffen sai' schoa'kemmen gamòcht. Iaz geat men envire as de 20 ont as de 27 van heibeger ont as de 3, as de 10 ont as de 17 van agest. Ver za schraim se inn oder ver za bissn eppes mear, mu men u'riaven s Bersntoler Kulturinstitut ont schaung de internetsait www.bersntol.it.

(lg)

## KURSN VA BERSNTOLERISCH

### Men vonk u as de 29 van leistagest

Abia òll jor s Schualinstitut Persn 1 zómm pet de hilf van Bersntoler Kulturinstitut ont per de gamao'n van tol, organisiart der kurs va bersntolerisch. Der kurs bart u'vòngen as de 29 van leistagest ont er bart tauern 20 stunden. De trèffen barn se hòltn en sitz va de Earsteschual va Vlarotz en vrait va um òchta pis un zeichena zobenz. De toalnemmer barn toalt kemmen en drai gruppn: o'a'n ver de sèlln as vòngen u' za learnen de sproch, der zvaite ver de sèlln as bissn s eppes mear ont der dritte ver de sèlln as kennen guar de sproch. De sèlln as sai' enteressiart meing se innschraim en kanzlaiomt van Schualinstitut ka Persn.

(lg)